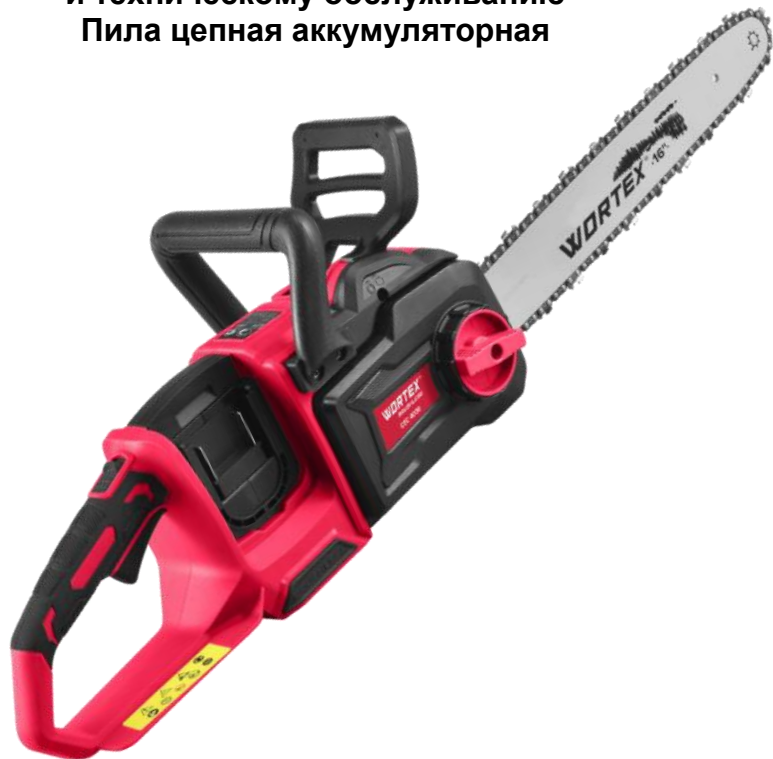


Model/Модель:
CEC 4036

Instruction manual and maintenance
Cordless chainsaw

Инструкция по эксплуатации
и техническому обслуживанию
Пила цепная аккумуляторная



EN ENGLISH - 3
RU РУССКИЙ - 25



WORTEX®

Content

Equipment Description	4
Technical characteristics of the model	5
Package includes	5
Safety regulations	6
Assembly	10
Troubleshooting	19
Warranty obligation	20
Warranty cards.....	23

Содержание

Описание оборудования	26
Технические характеристики модели.....	27
Комплект поставки	27
Правила по технике безопасности	28
Сборка	33
Устранение неисправностей	43
Гарантийное обязательство	44
Гарантийные талоны.....	47
Сервисные центры	49

Dear customer!

We are constantly working to improve and enhance products under the brand name. **WORTEX**. In this regard, technical specifications, design and configuration may change without prior notice. We offer you our deepest apologies for any inconvenience this may cause.

Chain saw **WORTEX** is characterized by high strength and guaranteed reliability. This tool is intended for: sawing logs and boards; cutting branches; cutting lumber, chipboard and fibreboard. Use machines, tools and accessories only for household purposes for the jobs (see manufacturer's instructions) for which they are intended. Any other use is unacceptable.



ATTENTION- To reduce the risk of damage, please read the operating instructions!

Please read this operating and maintenance manual carefully and keep it in a safe place.

This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the power tool.

Attention!

Release the switch lock and set it to the "Off" position (if available) to prevent the tool from turning on accidentally.

Before installing the battery and turning on the product, always check that the power button is in the "OFF" position and is working properly.

When working, use headphones, gloves, safety glasses, and a respirator.

Equipment Description



- 1 Switch
- 2 Rear handle
- 3 Safety button
- 4 Battery socket
- 5 Control Panel
- 6 Front handle
- 7 Emergency chain brake

- 8 Guide bar
- 9 Chain tensioner
- 10 Emergency stop indicator
- 11 Indicator of the selected mode
- 12 Battery charge indicators
- 13 Power button
- 14 Mode switch button

Technical characteristics of the model

Parameters \ Model	CEC 4036
Battery voltage	36 V (2x18 V)
Battery capacity	2.0/4.0/6.0 Ah
Battery type	Li-ion
Chain speed without load	
1 speed.	15 m/s
2 speed.	25 m/s
Length of the guide bar	16"
Max cutting length	395 mm
Chain pitch	3/8"
Bar groove width	1.3 mm
Number of chain links	57
Oil tank capacity	180 ml
Automatic lubrication	Yes
Oil level indicator	Yes
Keyless chain tensioner	Yes
Safety brake	Yes
Soft start	Yes
Weight (without accessories)	3.8 kg

The device is intended for household use only. It is necessary to periodically stop the tool to cool the engine and other parts, which will extend the service life of your tool.

The operating temperature range of the power tool is from -10°C to +35°C.

It is not recommended to use the tool at ambient temperatures below -10°C or above +35°C.

The stated technical characteristics may vary within $\pm 5\%$.

Package includes

Art. 2333069	Art. 2333070
Chain saw	Chain saw
Guide bar	Guide bar
Guide bar cover	Guide bar cover
Chain	Chain
Passport	Passport
	Battery CBL 1840-1 – 2 pcs.
	Charger FC 2115-2

Suitable batteries:

WORTEX CBL 1820-1 18.0 V, 2.0 Ah, Li-Ion ALL1,

WORTEX CBL 1840-1 18.0 V, 4.0 Ah, Li-Ion ALL1,

WORTEX CBL 1860 18.0 V, 6.0 Ah, Li-Ion ALL1,

Charger WORTEX FC 1515-1 ALL1,

Charger WORTEX FC 2110-1 ALL1,

Charger WORTEX FC 2115-2 ALL1,

Charger WORTEX FC 2120-2 ALL1.

Safety regulations



Warning! This symbol indicates that the appliance is double insulated according to EN60745: Therefore, an earth conductor is not required.

Use the appropriate power voltage to charge the battery.: The power supply voltage must match the information specified in the technical specifications of the device.

You should stop using the device immediately in the following cases:

1. Damaged or broken switch (does not turn the device on or off).
2. The appearance of smoke or a burning smell.

Use power tools only with specified battery packs.. Using other battery packs may result in injury or fire.

When not in use, keep the battery pack away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that may cause the battery pack terminals to short out from each other. Shorting the battery pack contacts may cause burns or fire.

If handled incorrectly, liquid may leak from the battery pack. Avoid contact with it. In case of contact with skin, rinse the contact area with plenty of water. In case of contact with eyes, consult a doctor. Liquid from the battery pack may cause irritation or burns.

General safety rules

Warning! When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons.

The term "power tool" in the warnings refers to all corded or battery powered tools.

Read all instructions before using this product and retain them at all times.

1 Ensure that the work area is clean and well lit.

- Cluttered and poorly lit areas cause accidents.

2 Organize your work environment properly

- Do not leave power tools in the rain.

- Do not expose power tools to dampness or humidity. If it is absolutely necessary to use a power tool in a damp room, install a residual current device (RCD).
- Do not use tools in the presence of flammable or explosive liquids, gases or dust. The tool may spark when turned on/off and during operation, which poses a fire hazard.

3 Do not allow strangers into the work area

- Do not allow other persons not involved in the work (especially children) to touch the tool or allow them into the work area. If you are distracted, you risk losing control of the power tool.

4 Storage of tools

- When not in use, tools must be stored in a dry, locked place out of the reach of children.

5 Do not apply excessive force to the tool.

- Power tools are safe and perform better when loaded to their rated load.

6 Use the right tool

- Use tools only for their intended purpose as specified in the instructions.

7 Dress appropriately

- Do not wear loose clothing or jewelry as they may become caught in moving parts.
- When working outdoors, it is recommended to wear non-slip shoes.
- Wear a protective head covering to keep long hair out of the way.

8 Use personal protective equipment

- Use protective glasses, headphones or a special protective helmet.
- If dust is generated during work, wear a face mask or respirator.

9 Don't stretch

- Always maintain a stable position and balance while working.

10 Maintain the tool carefully

- Keep cutting parts sharp and clean.
- Follow the instructions when lubricating and replacing tool parts.
- Make sure the handles are dry, clean and free of oil or grease.

11 Turn off the device

- When not in use, disconnect tools from the power supply before servicing or changing accessories.

12 Put away adjustment tools and wrenches

- Always check that all keys, including the adjusting spanner, have been removed from the tool before turning it on.

13 Avoid unexpected launches

- Before turning on, make sure the switch is in the off position.

14 Be careful

- Watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when tired, under the influence of medications that affect reactions, alcohol or drugs.

15 Check the tool for damaged parts

- Before use, make sure that the device will work properly.
- Check the correct position and engagement of moving parts, their damage, fastening and other conditions that may affect the operation of the power tool.
- If damaged, the protective fuse or other parts must be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this user manual.
- Do not use a power tool if it cannot be switched on and off using the switch. A tool with a faulty switch is dangerous and must be repaired at a service center.
- Defective switches should be replaced at an authorized service center.

16 Warning

- Use of accessories or attachments not recommended in these instructions may result in injury.
- Before adjusting the power tool, changing accessories and stopping work, switch off the device and remove the batteries.

17 Repairs must be carried out by a qualified worker.

- This power tool complies with the established safety regulations. Repairs must be carried out by qualified personnel using original spare parts, otherwise it may result in significant danger to the user.

EMERGENCY SITUATIONS

Familiarize yourself with the rules for using this product by reading this manual. Remember the safety instructions and follow them carefully. This will help prevent risks and dangers.

1. Be careful when using this tool to identify and eliminate risks in a timely manner. Quick intervention can prevent serious injury or property damage.
2. If any malfunction occurs, switch off the tool and disconnect it from the power source. Before using the tool again, have it checked by a qualified technician and repaired if necessary.

RESIDUAL RISKS

Even if the power tool is used in accordance with the instructions, it is not possible to eliminate all residual risks. The following types of risks may arise due to the design and construction of the tool:

1. Lung damage if proper respirator is not used.
2. Hearing loss due to lack of proper hearing protection.
3. Health damage caused by hand vibration if the equipment is used for a long period of time or is not properly supported and maintained.

Additional safety precautions when working with a battery-powered chain saw

- Keep a safe distance from the running saw chain. Always make sure the saw chain is not in contact with any objects before starting the saw. Loss of attention while operating

a chain saw can result in clothing, hair or body parts being caught in the saw chain.

- Always hold the chain saw with your full hand on the handle. Holding the chain saw in any other working position of the hands greatly increases the risk of injury and is therefore unacceptable.
- Be sure to wear safety glasses and hearing protection. It is also recommended to use personal protective equipment for the head, hands and feet. Suitable protective clothing and footwear reduce the risk of injury from flying chips and accidental contact with a moving saw chain.
- Never operate a chain saw while in a tree, as the risk of injury is very high. Always use proper stance and only operate the chain saw while standing on firm, safe and level ground. Slippery or unstable ground may cause you to lose your balance and, as a result, control of the chain saw.
- When cutting tense branches, be sure to take into account the possibility of them suddenly springing back towards the worker, which can cause loss of control of the chain saw.
- Be especially careful when trimming undergrowth and young trees. Thin material caught in the saw chain can cause unexpected impact or unbalance.
- Carry the chain saw only when it is switched off, holding it by the handle so that the saw chain always points away from your body. When transporting or storing the chain saw, always put the protective cover on it.
- Carefully follow all instructions for chain lubrication and tensioning and replace accessories promptly. An incorrectly tensioned or unlubricated chain will cause the tool to jerk and kick back.
- Keep the saw handles dry and clean and promptly remove any oil or grease that gets on them.
- Use the tool only for cutting wood. Do not use the chain saw for any work not specified in the operating instructions. Example: Do not use the chain saw to cut plastics, masonry or non-wood building materials.

Reasons for saw kickback (kickback):

- Kickback can occur when the tip of the guide bar comes into contact with an object or when the wood bends, causing the saw chain to become pinched in the cut.
- Contact of the tip of the guide bar with a foreign object can in some cases lead to an unexpected and backwards rebound, in which the guide bar is thrown upwards towards the operator.
- Pinching the top edge of the saw chain guide bar may cause the bar to quickly kick back towards the operator.
- Each such reaction may result in loss of control of the saw and serious injury. Do not rely solely on the saw's built-in safety devices. Chain saw users must take all possible precautions to ensure safe operation.

Ways to prevent saw kickback:

- Maintain a firm grip on the saw, with your fingers firmly wrapped around the chain saw handle. Maintain a position and always position your hand so that you can safely resist kickback forces if necessary. With proper precautions, the operator can control kickback

forces. Never let go of the chain saw when it is running.

- Avoid unsuitable body positions for work and do not saw above shoulder level. This will prevent the bar tip from accidentally touching surrounding objects and will provide better control over the chain saw in unexpected situations.
- Follow the manufacturer's instructions when sharpening and maintaining your saw chain. Depth stops set too low increase the possibility of kickback.
- Children and young people, with the exception of those over 16 years of age studying a profession under the supervision of a trainer, are prohibited from working with chain saws. The same applies to people who are not familiar or not sufficiently familiar with the specifics of working with chain saws. The operating instructions must always be nearby and easily accessible. It is prohibited to operate the chain saw while tired, as well as for persons who are not able to withstand the corresponding physical load.
- Check that all safety devices and handles are properly installed when using the tool. Never attempt to operate a tool that is not fully assembled or has had unauthorized modifications.
- Before using the saw for the first time, it is recommended that the user receive instructions on how to operate the saw and use its safety devices from an experienced operator in real conditions. As a first exercise, it is recommended to saw a tree trunk placed on sawhorses or on a suitable stand.
- Before starting work, make sure that the chain saw is in good working order and that it complies with safety regulations. In particular, make sure that:
 - the chain brake works normally;
 - the non-working brake works normally;
 - the guide bar and sprocket cover are installed correctly;
 - the chain has been sharpened and tensioned to specification.

Do not operate the chain saw with the chain cover installed. Otherwise, the chain cover may come off and be thrown forward, causing injury or damage to surrounding objects.

Assembly

Warning! To prevent accidental activation of the product and serious injury, always assemble the saw COMPLETELY BEFORE turning it on. ALWAYS turn off the saw and remove the battery when installing parts, making adjustments, installing or replacing the bar/chain when the saw is not in use.

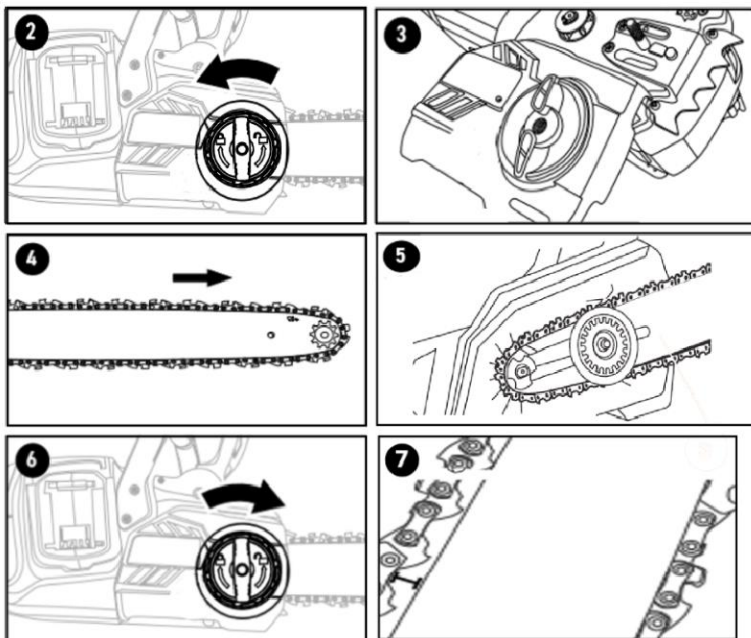
Caution: Do not touch the moving saw chain.

- Never operate a chain saw near people, children or animals, or after drinking alcohol, drinking drugs or under anesthesia.
- Only turn on the chain saw after it has been completely and finally assembled.
- Always wear protective gloves when handling the saw chain.

Mounting the bar and installing the saw chain on the bar

To install the guide bar and saw chain on the guide bar, follow these steps: Place the chain saw on a level surface.

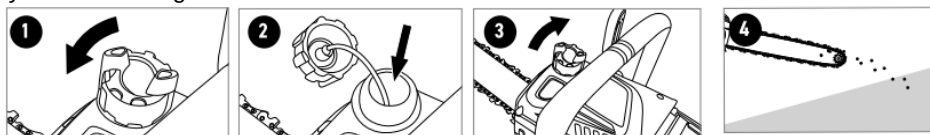
- Set the chain brake (7) to the non-working position by pulling it away from you in the direction away from the front handle.
- Loosen the clamping knob counterclockwise (Fig. 2).
- Remove the casing (Fig. 3).
- Place the saw chain on the guide bar (Fig. 4).
- Place the saw chain, cutting edge outward, in the groove located around the perimeter of the bar. Make sure that the direction of movement is correct! The cutting links should face the direction of chain movement. To facilitate chain placement, hold the bar in a vertical position.
- Place the chain links on the chain sprocket on the sprocket teeth and install the bar so that the bar guides located in front of and behind the fastening bolt fit into the longitudinal hole of the bar (Fig. 5). Apply a thin layer of motor oil or special chain saw oil (CAUTION! Do not use waste oil.) into the bar groove and onto the sprocket at the end of the bar.
- Make sure that all parts are properly positioned and hold the saw unit and saw chain firmly in this position.
- Carefully replace the cover and make sure that the chain stop pin fits precisely into the guide slot provided for it in the cover (Fig. 6).
- Carefully, without allowing the chain to slip off the bar, turn the bar adjusting screw clockwise until the required chain tension is achieved.
- Tighten the cover firmly using the clamping knob. The required chain tension is achieved when the chain can be manually pulled away from the bar by 2-3 mm in the middle part of the bar (Fig. 7).



Correctly orient the chain with respect to the direction of rotation. The direction of rotation of the saw chain is indicated by two arrows near the drive sprocket!

Lubricating oil for saw chain.

- **Attention!** Do not use waste oil!
- The saw is sold unlubricated. Before the first use, pour special oil for lubricating saw chains into the chain lubrication container. This biodegradable oil will ensure the saw's functionality at temperatures down to minus 50C°. You can also use 5W-30 motor oil.
- In future, use special oil for lubricating saw chains. Do not use the saw if the oil level in the container is below the "min" mark.
- **Attention!** Add oil to the tank only after the saw has been completely switched off!
- Clean the oil tank thoroughly around the cap, avoiding dirt getting inside the tank.
- The oil for filling should not contain any foreign inclusions that could have gotten into it during storage and filling into the container. Before filling, make sure that the containers you will use for filling do not contain sand, abrasive dust and similar inclusions.
- The level of oil being poured is controlled through the oil level indicator in the saw body.
- Depending on the ambient temperature and the type of materials being cut, one fill of oil is enough for a working period of 15 to 30 minutes, depending on the capacity of the oil tank.
- If you do not plan to use the saw for a long time (longer than the oil expiration date), drain the oil from the oil tank and fill it with a small amount of machine oil (SAE30), and operate the saw for a while. This will completely eliminate the biodegradable oil.
- To fill the oil, unscrew the oil filler cap and fill it with oil above the "min" mark (Fig. 1,2).
- Tighten the cap (Fig. 3).
- To check the lubrication system, turn on the cordless chain saw and hold it with the guide bar and chain over some light-colored paper, such as newspaper (Fig. 4).
A constantly growing spot caused by oil splashing indicates that the lubrication system is working.



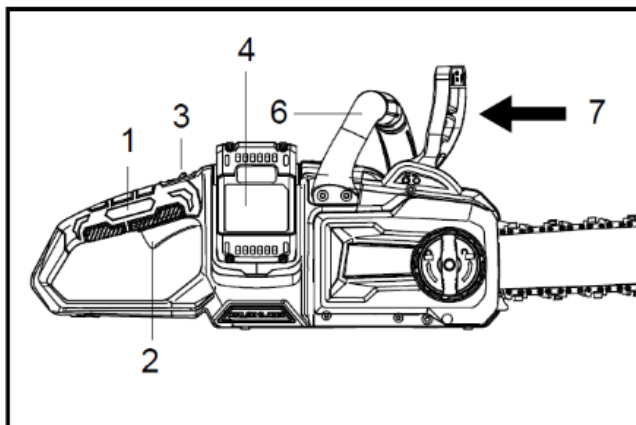
TOOL OPERATION

Important!

Long-term continuous operation of the tool is prohibited! It is necessary to periodically stop the tool to cool the engine and other parts, which will extend the service life of your tool.

Attention! Power tool operating mode S2 (maximum continuous work time—30 minutes; break—15 minutes).

Turning the chain saw on and off



1. Insert batteries (4) into the device.
2. Release the chain brake by pressing the chain brake lever (7) towards the front handle (6).



During breaks in work or when carrying the saw, always move the chain brake lever to the rotation lock position, away from you and towards the bar.

3. Hold the saw firmly with both hands: the right hand on the rear handle (1), the left hand on the front handle (6). The thumb and other fingers should grip the handles tightly.
4. Before starting, make sure the saw is not touching any objects.
5. To turn on the device, first press the power button on the control panel (13 in the Equipment Description section)

ATTENTION! The device remains in standby mode for about 5 minutes, after which it must be turned on again.

6. To turn on, press the switch lock (3) with your right thumb and then press the on/off button (2). The saw will run at the set speed. Release the switch lock (3) again.



Never lock the switch key when the saw is running.

7. Release the on/off button (2) to turn off the saw. **CAUTION!** The on/off button cannot be locked for safety reasons. Do not attempt to lock the button yourself, as this may result in injury in an emergency.

8. To turn off the device, press the on/off button (13 in the Equipment Description section).

Overload indication

In case of overload, the red and yellow charge level indicators flash.
Check the tool's battery level

The charge level indicator lights up during operation. The battery charge level is indicated by a glow

corresponding indicators on the charge level indicator.

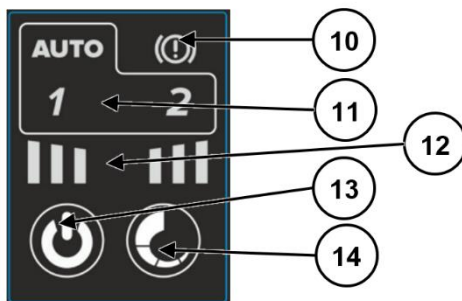
Red, orange and green: batteries are charged

Red and orange: batteries are partially charged

Red: Batteries need to be charged

Charge the batteries when only the red LED on the tool's charge level indicator lights up.

Adjusting the chain speed



Pressing the chain speed adjustment button (14) allows you to switch between chain speeds of 15 and 25 m/s. The chain speed indicator (11) shows the current speed by lighting up at level 1 or 2.

1: 15 m/s

2: 25 m/s

Chain brake

This chain saw is equipped with a double-acting chain brake that stops the saw chain abruptly if:

1. The hand protection device is in working position.
2. manually while operating the chain saw, as a result of a kickback, the operator's back hand pushed the safety lever into the braking position away from him

When the chain brake is activated by the automatic brake lever, do not keep the saw engine running for an excessively long time. Set the protection device back to its normal position.

Attention! Before operating the chain saw, make sure you have checked the proper functioning of the chain brake (by activating the hand guard).

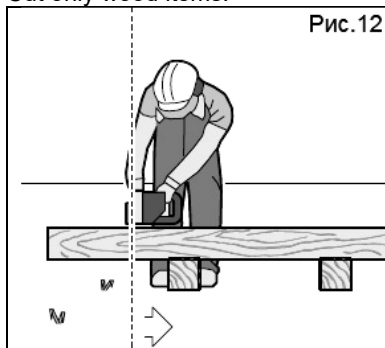
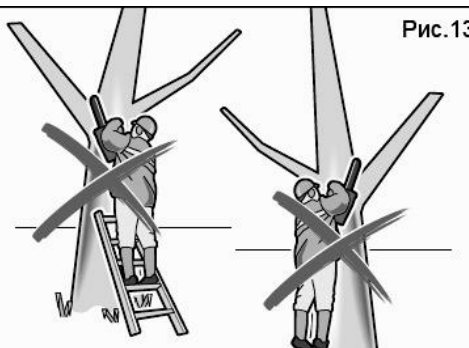
Sawing boards, sawing tree branches.

When cutting tree branches, observe the following instructions:

- Place the branch/board as shown in the figure and support it so that the cut is not narrowed and the saw chain cannot be pinched (Fig. 12).

Keep the saw blade perpendicular to the wood being cut.

- Align short pieces of wood and clamp them firmly before sawing.
- Cut only wood items.



- Avoid contact with stones and nails as the saw may be thrown high, the saw chain may be seriously damaged and the user or bystanders may be seriously injured.
- Do not allow the saw chain to come into contact with wire fences or the ground while it is running.
- The chain saw is not designed for cutting thin branches.
- Maximum cutting thickness 50 mm.
- Make longitudinal cuts with particular care, as the toothed stop cannot be used in these cases.
- Move the chain saw to the cutting area at a slight angle to avoid kickback.
- When sawing on slopes, always work on tree trunks or lying material while standing above or to the side of the object being sawed.
- To avoid tripping, pay close attention to the ends of tree trunks, branches and roots, etc.
- Special care must be taken when cutting a branch under pressure., as it may spring back and hurt you.
- **Do not apply excessive force to the saw as this will cause it to automatically shut off, which is a protective function against motor overload.**
If this happens: release the power button.

Branch removal

By removing branches we mean cutting them off from a fallen tree. When removing branches, first leave the largest ones in place, which are pointing downwards and on which the fallen tree rests. Remove smaller branches with one cut, as shown in the picture. Branches under tension should be sawed from the bottom up to prevent the saw chain from getting pinched.

Transporting a chain saw

After use, the bar and chain must be covered with a chain guard.

MAINTENANCE

General rules

Warning! Always turn off the saw and remove the battery before adjusting or servicing the tool.

1After completing adjustments, settings and maintenance, ensure that all keys are removed from the unit and that all screws, bolts and other fasteners are securely tightened.

2Keep the tool's vents from becoming clogged by cleaning them regularly. Sometimes sparks may be visible through the vent. This is normal and will not damage the power tool.

3Check regularly for dust or foreign particles on the grille near the motor and around the switch. Use a soft brush to remove accumulated dust.

4To protect your eyes during cleaning, use safety glasses.

5If the saw body requires cleaning, wipe it with a soft damp cloth. It is allowed to use a mild detergent, except for alcohol-containing liquids, various solvents, gasoline or other cleaner.

6Do not use alkalis to clean plastic parts.

ATTENTION! Do not allow water to come into contact with the saw.

7Periodically inspect the saw for grease in the oil tank.

8Keep the device, manual and accessories in a safe place so that you always have all the information and parts at hand.

General inspection

Check all fixing screws regularly for tightness. Vibration can loosen them. If vibration occurs, the screws may become loose over time.

Saw chains

Working with a dull chain leads to rapid wear of both the chain itself and the saw bar, as well as the drive sprocket, and can lead to saw failure. Therefore, it is important that the chain is sharpened in a timely manner. It is advisable to have the chain sharpened by a specialist in a workshop. A round file with a diameter of 4 mm should be used to straighten the chain.

Chain tension control

When you use a chain saw, the chain stretches due to heat. This causes the chain to sag and may cause it to slip off the guide bar. If the chain is tensioned in this condition, it is important to release the tension as soon as the saw is finished, otherwise the chain may shrink as it cools and become too tight.

The chain tension is adjusted by turning the clamping screw with a key.

Guide bar

Lubrication should be done with a small amount of ball bearing lubricant using a syringe through the lubrication holes located near the four star rivets at the nose of the saw bar. The lower edge of the bar, being the outer edge, is subject to relatively rapid wear, so the bar should be replaced every second chain change. The chain groove of the bar and the lubrication holes should be clean.

Leading sprocket

If wear is detected on the drive sprocket teeth, the sprocket must be replaced.

Disconnecting the battery

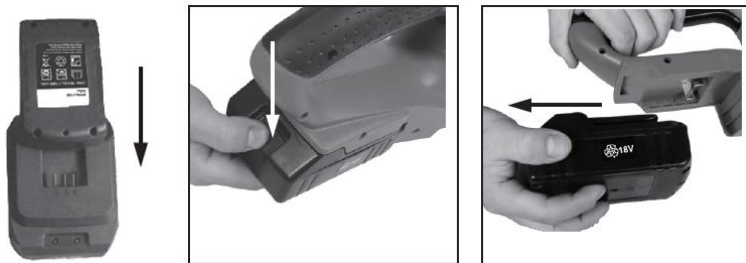
1. Disconnect the battery from the device as shown in the figures.

Attention! The battery should always be removed when the tool is not in use, being transported or adjusted to avoid accidental activation.

2. Check that the electrical network parameters correspond to the required parameters stated on the charger.

3. Plug the charger into the power outlet.

4. Place the battery into the charger.



Attention!

- Never completely discharge the battery or store it in a discharged state!
- Do not charge a fully charged battery! Overcharging will shorten the life of the battery pack.
- Do not expose the battery to high temperatures, direct sunlight, moisture. Do not throw or drop the tool.
- Do not attempt to open or repair the battery.
- Do not short-circuit the battery contacts.

Charging the battery

Please pay attention to the correct network voltage!

The voltage of the current source must match the data on the charger nameplate. Chargers that indicate 230V can also be connected to a 220V network. The charge level can be checked on the battery indicator.



When charging a 4Ah battery, the estimated charging time is up to 3 hours. The time may vary depending on the ambient temperature and the supply voltage.

To charge the battery, use only the original WORTEX charger.

Attention! It is recommended to use a battery with a capacity of 4 Ah.

This saw has a battery charge indicator. If all four indicator lights are on when you press the saw's power button, the battery is charged.

If only 1 light is on, the battery is discharged and needs to be charged. When the tool is switched off, the indicator does not light.

When you connect a discharged battery to the charger, the indicator on the charger will glow red.

The green indicator on the charger will indicate that the battery is fully charged.

Overload protection

If high current occurs while the tool is operating, the tool automatically stops and the indicators start flashing.

In this situation, turn off the tool and stop the operation that caused the motor overload.

To resume operation, press the ON/OFF button again.

STORAGE

- Clean the molded plastic housing of the chain saw with a soft brush and a clean cloth. Do not use water, solvents or polishing agents.
- Remove all dirt, especially from the engine air vents.
- After 1-3 hours of operation, remove the casing, bar and saw chain and clean them with a brush. Clean the space under the casing, the chain sprocket and the bar mount with a brush from all existing deposits. Clean the oil nozzle with a clean rag.
- If the chain saw is to be stored for a long time, clean the saw chain and bar.
- Store the chain saw in a safe, dry place out of the reach of children.
- To keep the saw in its original packaging, empty the oil tank completely.

Recycling and environmental protection

The tool and its packaging are recyclable. Protect the environment from pollution. Keep the tool clean when using. The tool packaging and packaging materials should be recycled. This power tool is made of materials and substances that are safe for the environment and human health. However, to prevent negative impact on the environment, when the tool is no longer in use (at the end of its service life) and is unsuitable for further use, this product must be handed over to collection points for recycling scrap metal and plastics. Disposal of the power tool and its components consists of complete disassembly and subsequent sorting by type of material and substance, for subsequent remelting or use in recycling. The tool packaging must be disposed of without causing environmental damage in accordance with applicable rules and regulations.

LIMIT STATES CRITERIA, CRITICAL FAILURES AND STAFF ACTIONS**Erroneous actions of personnel that lead to an incident or accident**

To prevent erroneous actions, personnel must carefully study the operating manual before using the device. Compliance with the requirements and recommendations of the operating manual will prevent possible erroneous actions when working with the device, ensure optimal operation of the device and extend its service life.

Basic Mistakes

Starting to operate the device without reading the operating manual and familiarizing yourself with the heater device.

Leaving the device in operation unattended.

Allowing persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of life experience or knowledge to use the device.

Failure to use personal protective equipment (headphones, glasses or protective mask) when operating the device.

List of critical failures

Failure of control elements.

Failure of the main power components.

Critical damage to body elements.

Personnel actions in case of an incident, critical failure or accident

In the event of an incident, critical failure and/or accident, further work should be stopped and the cause of the incident should be assessed.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to troubleshoot the problem, you must contact the service department.

Replacement of worn parts must be carried out by qualified service personnel.

Limit state criteria

The criteria for the limit state of the device are considered to be failures (wear, corrosion, deformation, aging, cracks or destruction) of units and parts or their combination, if it is impossible to eliminate them in the conditions of authorized service centers with original parts or the economic inexpediency of repair. The device and its parts that have failed and cannot be repaired must be handed over to special collection points for disposal.

Troubleshooting

1 Only a qualified repair person should perform repairs to the tool. Unqualified service or repairs may create a risk of injury.

2 When performing repairs to the tool, use only identical replacement parts. Follow the instructions in the maintenance section of this manual. Using unauthorized parts or not following maintenance instructions will create a risk of electric shock or personal injury.

Malfunction	Possible cause	Method of elimination
<u>The switch is on but the engine does not run</u>	The battery is dead	Charge the battery
	The switch is faulty.	Contact the service center. Replace the switch.
	The electric motor is faulty	Contact the service center.
<u>Switch is on, engine does not work or works very slowly, extraneous noises</u>	Switch contact failure.	Replace the switch.
	Damage to gearbox parts.	Contact the service center.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool while performing the task.
<u>The device is overheating</u>	Foreign objects entering the engine.	Remove foreign objects.
	Blocking the ventilation openings.	Make sure the ventilation holes are not blocked.
	Lack of or insufficient lubrication.	Replace the lubricant.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool while performing the task.

ATTENTION! For your own safety, never dismantle/assemble/replace parts or accessories of the power tool while the device is in operation. In case of malfunction or damage to the power tool, contact specialized service centers for repair only.

Warranty obligation

For the tool **WORTEX** a guarantee is provided in accordance with the laws and specific features of each country. If the legislation does not establish the terms of warranty service, they are established by the sales representative office that sells our products.

The start of the warranty period is the date of sale of the instrument, and confirmation is a correctly completed warranty card, the presence of a sales receipt or a document replacing it.

To obtain warranty service, you must contact the nearest service center that repairs our tool.

When handing over the tool to the service center, it must be presented in a clean condition with an indication of the defect, in the original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as a sales receipt or a document replacing it.

Assembly defects of the product caused by the manufacturer are eliminated free of charge after the service center has carried out diagnostics of the product.

If the malfunction occurs due to the user's fault, the cost of repair services is borne by the user.

The time frame for completing the work depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is set by the service center that accepted the instrument for repair.

Warranty service is not provided in the following cases:

- Using the tool for purposes not specified in the operating instructions;
- Absence of:
 1. A correctly completed warranty card, sales receipt confirming the date of purchase and warranty period, or another document replacing it;
 2. Operating instructions, stickers on the tool with the serial number of the manufacturer;
- Natural wear and tear of mechanisms and components that have a limited service life;
- Prevention and replacement of quickly wearing parts;
- Overload or intensive use resulting in:
 1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and units;
 2. combustion, charring, melting under the influence of high internal temperature parts (heating elements, buttons, wires, housings);
- mechanical damage, presence of foreign objects inside;
- opening, as well as repairs that were not carried out by specialists from service centers that repair the instrument **WORTEX**.

The warranty does not cover consumables and accessories that are partially included in the delivery set.

Relations between the consumer and the manufacturer in the event of identified product defects are carried out in accordance with the Law "On the Protection of Consumer Rights". In case of using the tool for production purposes, the warranty period may be shortened.

Manufacturer: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P. C. 1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd; Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

Certificate of Conformity No. RU C-CY.ME68.B.00296/23

Valid until 07.02.2028.

At the end of the service life, it is necessary to carry out maintenance by qualified specialists in the service department at the owner's expense, with the removal of wear products and dust.

Use of the product after its service life is permitted only if it complies with the safety requirements of this manual.

If the product does not meet safety requirements, it must be disposed of.

The product (including batteries) does not belong to ordinary household waste. In case of disposal it is necessary to deliver it to the place of reception of the corresponding waste.

The production date (month and year) is written on the label on the product body.

I have read the terms of warranty service.

The product was tested upon purchase.

I have no complaints about the packaging, accessories or appearance.

Buyer's signature _____

Warranty cards

VALID WHEN FILLED OUT

CARD #1

for warranty repairs

(model: _____)

Serial number: _____

Filled in by the trading organization:

Sold: _____

(name and address of the company)

Date of sale: _____

Salesman: _____

(signature)

Place for stamp

(Full name)

VALID WHEN FILLED OUT

CARD #2

for warranty repairs

(model: _____)

Serial number: _____

Filled in by the trading organization:

Sold: _____

(name and address of the company)

Date of sale: _____

Salesman: _____

(signature)

Place for stamp

(Full name)

Filled in by the repair company:

(name and address of the company)

Performer: _____ (_____)
(signature) (Full name)

Owner: _____

(owner's signature) (Full name)

I approve: _____
(signature)

Repair date:

(job title)

(Full name of the head of the repair company)

Place for stamp

Filled in by the repair company:

(name and address of the company)

Performer: _____ (_____)
(signature) (Full name)

Owner: _____

(owner's signature) (Full name)

I approve: _____
(signature)

Repair date:

(job title)

(Full name of the head of the repair company)

Place for stamp

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **WORTEX**. В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Цепная пила **WORTEX** отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Данный инструмент предназначен для: распилки брёвен и досок; обрезки ветвей; разделки пиломатериалов, древесно-стружечных и древесноволокнистых плит. Используйте машины, инструменты и аксессуары только в бытовых целях для тех работ (см. инструкции изготовителя), для которых они предназначены. Любое другое применение недопустимо.



ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации!

Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

Внимание!

Снимите фиксацию выключателя и установите его в положение "Выкл" (при наличии) во избежание самопроизвольного включения инструмента.

Перед установкой аккумулятора и включением изделия, всегда проверяйте, что кнопка включения находится в положении «ВЫКЛ» и работает должным образом.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

Описание оборудования



- 1 Выключатель
- 2 Задняя рукоятка
- 3 Кнопка безопасности
- 4 Гнездо для аккумулятора
- 5 Панель управления
- 6 Передняя рукоятка
- 7 Экстренный тормоз цепи

- 8 Шина
- 9 Натяжитель цепи
- 10 Индикатор срабатывания аварийной остановки
- 11 Индикатор выбранного режима
- 12 Индикаторы заряда аккумуляторов
- 13 Кнопка включения
- 14 Кнопка переключения режимов

Технические характеристики модели

Параметры \ Модель	СЕС 4036
Напряжение аккумулятора	36 В (2x18 В)
Емкость аккумулятора	2.0/4.0/6.0 Ач
Тип аккумулятора	Li-ion
Скорость без нагрузки	
1 скор.	15 м/с
2 скор.	25 м/с
Длина шины	16"
Максимальная длина пропила	395 мм
Шаг цепи	3/8"
Ширина паза	1,3 мм
Количество звеньев	57
Объем масляного бачка	180 ml
Автоматическая смазка	да
Индикатор уровня масла	да
Бесключевое натяжение цепи	да
Тормоз безопасности	да
Плавный пуск	да
Масса (без принадлежностей)	3,8 кг

Устройство предназначено только для бытового применения. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента.

Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -10°C - +35°C.

При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах $\pm 5\%$.

Комплект поставки

Артикул 2333069	Артикул 2333070
Цепная пила	Цепная пила
Шина	Шина
Чехол для шины	Чехол для шины
Цепь	Цепь
Паспорт	Паспорт
	Аккумулятор CBL 1840-1 – 2 шт.
	Зарядное устройство FC 2115-2

Подходят аккумуляторы:

WORTEX CBL 1820-1 18.0 В, 2.0 Ач, Li-Ion ALL1,

WORTEX CBL 1840-1 18.0 В, 4.0 Ач, Li-Ion ALL1,

WORTEX CBL 1860 18.0 В, 6.0 Ач, Li-Ion ALL1,

Зарядное устройство WORTEX FC 1515-1 ALL1,

Зарядное устройство WORTEX FC 2110-1 ALL1,

Зарядное устройство WORTEX FC 2115-2 ALL1,

Зарядное устройство WORTEX FC 2120-2 ALL1.

Правила по технике безопасности



Внимание! Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN60745: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

Используйте соответствующее напряжение питания для зарядки батареи: Напряжение питания должно соответствовать информации, указанной в технических характеристиках устройства.

Следует немедленно прекратить эксплуатацию устройства в случаях:

1. Поврежденный или сломанный выключатель (не включает или не выключает устройство).
2. Появление дыма или запаха гари.

Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.

Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Закорачивание контактов аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.

При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторного блока может вызвать раздражение или ожоги.

Общие правила по технике безопасности

Предупреждение! При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети или на аккумуляторах.

Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и храните их постоянно.

1 Обеспечьте чистоту и хорошую освещенность рабочей зоны

- Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

2 Правильно организовывайте рабочую обстановку

- Не оставляйте электроинструменты под дождем.

- Не подвергайте электроинструменты воздействию сырости или влажности. При крайней необходимости применить электроинструмент в сыром помещении, устанавливайте выключатель защиты от токов повреждения (УЗО).

- Не используйте инструменты в присутствии воспламеняемых и взрывоопасных жидкостей, газов или пыли. При включении/выключении и во время эксплуатации инструмент может искриться, это представляет собой угрозу воспламенения.

3 Не допускайте посторонних к месту работы

- Не позволяйте посторонним лицам, не связанным с работой (особенно детям), прикасаться к инструменту и не допускайте их в зону работы. Отвлечшись, вы рискуете потерять контроль над электроинструментом.

4 Хранение инструментов

- Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.

5 Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий

- Электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной нагрузке.

6 Используйте подходящий инструмент

- Используйте инструменты только по назначению, указанному в инструкции.

7 Одевайтесь надлежащим образом

- Не надевайте свисающую одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части.

- Во время работы на улице рекомендуется надевать нескользкую обувь.

- Надевайте защитный головной убор, чтобы убрать длинные волосы.

8 Используйте средства индивидуальной защиты

- Используйте защитные очки, наушники или специальный защитный шлем.

- Если во время работы возникает пыль, надевайте маску для лица или респиратор.

9 Не тянитесь

- Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

10 Аккуратно обслуживайте инструмент

- Следите за остротой и чистотой режущих деталей.

- При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.

- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.

11 Отключайте устройство

- Когда инструменты не используются, перед их обслуживанием и заменой принадлежностей отключайте их от питания.

12 Убирайте регулировочные инструменты и гаечные ключи

- Перед включением инструмента всегда проверяйте, извлечены ли из него все ключи, включая регулировочный гаечный ключ.

13 Избегайте непредвиденных запусков

- Перед включением убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.

14 Будьте осторожны

- Следите за тем, что делаете, следуйте здравому смыслу и не пользуйтесь инструментом при усталости, под влиянием лекарств, влияющих на реакцию, спиртных напитков и наркотических средств.

15 Проверяйте инструмент на наличие поврежденных частей

- Перед эксплуатацией нужно убедиться, что устройство будет работать нормально.

- Проверьте правильное положение и сцепление движущихся частей, наличие их повреждений, крепление и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.

- В случае повреждения защитный предохранитель или другие части необходимо отремонтировать надлежащим образом или заменить в авторизованном сервисном центре, если не указано иное в данном руководстве пользователя.

- Не используйте электроинструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью выключателя. Инструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован в сервисном центре.

- Дефектные переключатели следует заменять в авторизованном сервисном центре.

16 Предупреждение

- Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.

- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте устройство и вынимайте аккумуляторы.

17 Ремонт должен выполнять квалифицированный работник

- Данный электроинструмент соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться квалифицированными работниками с использованием оригинальных запчастей, в противном случае это может привести к существенной опасности для пользователя.

АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ

Ознакомьтесь с правилами использования этого изделия, прочитав настоящее руководство. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасности.

1. Будьте внимательны, пользуясь этим инструментом, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.
2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания. Прежде чем снова использовать инструмент, отдайте его на проверку квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Несмотря на использование электроинструмента в соответствии с инструкциями, не удастся устранить все остаточные риски. Следующие виды рисков могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента:

1. Повреждение легких, если не используется подходящий респиратор.
2. Потеря слуха в результате отсутствия надлежащей защиты органов слуха.
3. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией рук, если оборудование используется в течение продолжительного периода или должным образом не удерживается и не обслуживается.

Дополнительные меры безопасности при работе с аккумуляторной цепной пилой

- Держитесь на достаточном расстоянии от движущейся цепи работающей пилы. Перед запуском пилы обязательно убедитесь, что пильная цепь не контактирует с какими-либо предметами. Потеря внимания во время работы с цепной пилой может привести к захвату одежды, волос или части тела пильной цепью.
- Всегда держите цепную пилу всей рукой за рукоятку. Удержание цепной пилы в другом рабочем положении рук сильно повышает опасность травмирования и поэтому недопустимо.
- Обязательно надевайте защитные очки и средства защиты органов слуха. Рекомендуются также использовать средства индивидуальной защиты для головы, рук и ног. Подходящая защитная одежда и обувь снижает опасность травмирования вылетающими стружками и при случайном контакте с движущейся пильной цепью.
- Никогда не работайте цепной пилой, находясь на дереве, т. к. опасность травмирования очень высока. Всегда следите за правильной стойкой и используйте цепную пилу только стоя на прочном, безопасном и ровном грунте. Скользкое или нестабильное основание может привести к потере равновесия и, как следствие, к потере контроля над цепной пилой.
- При обрезании напряженных ветвей обязательно считайтесь с возможностью их неожиданного отпружинивания в сторону работающего, что может привести к потере контроля над цепной пилой.
- Будьте особенно осторожны при обрезании подлеска и молодых деревьев. Тонкий срезаемый материал, захваченный пильной цепью, может нанести неожиданный удар или вывести из состояния равновесия.
- Переносите цепную пилу только в выключенном состоянии, держа ее за рукоятку так, чтобы пильная цепь всегда смотрела в сторону от собственного тела. При

транспортировке или хранении цепной пилы всегда надевайте на нее защитный кожух.

- Тщательно выполняйте все указания по смазке и натяжению цепи и своевременно заменяйте принадлежности. Неправильно натянутая или несмазанная цепь ведет к появлению рывков и отдачи инструмента.
- Содержите рукоятки пилы в сухом и чистом состоянии и своевременно удаляйте попавшие на них масло и жиры.
- Используйте инструмент только для распилки древесины. Не используйте цепную пилу для выполнения работ, не предусмотренных в инструкции по эксплуатации. Пример: не используйте цепную пилу для распилки пластмасс, каменной кладки или недревесных строительных материалов.

Причины отдачи пилы (обратного удара):

- Отдача может возникнуть при контакте острия направляющей шины с каким-то предметом или при изгибе древесины, приводящем к зажатию пильной цепи в пропиле.
- Касание острия шины к постороннему предмету может привести в ряде случаев к неожиданному и направленному назад отскоку, при котором направляющая шина откидывается вверх в направлении оператора.
- Зажатие верхнего края направляющей шины пильной цепи может привести к быстрому отскоку шины в направлении оператора.
- Каждая такая реакция может привести к потере контроля над пилой и тяжелой травме. Не полагайтесь только на встроенные в пиле предохранительные устройства обеспечения безопасности. Пользователи цепной пилы должны принять все возможные меры предосторожности для обеспечения безопасной работы.

Способы предотвращения отдачи пилы:

- Крепко держите пилу, при этом пальцы должны хорошо охватывать рукоятку цепной пилы. Занимайте такое положение и всегда держите руку так, чтобы при необходимости надежно противостоять силам отдачи. При принятии надлежащих мер предосторожности оператор может совладать с усилиями отдачи. Никогда не выпускайте из рук включенную цепную пилу.
- Избегайте непригодных для работы положений корпуса и не пилите на уровне выше плеч. Это позволит исключить случайные касания острия шины к окружающим предметам и обеспечит лучший контроль за цепной пилой в непредвиденных ситуациях.
- Выполняйте указания изготовителя при заточке и выполнении технического обслуживания пильной цепи. Слишком низко установленные ограничители глубины повышают возможность отдачи.
- Детям и юношам, за исключением обучающихся профессии лиц старше 16 лет под наблюдением обучающихся, запрещено работать с цепными пилами. Это же относится и к лицам, не знакомым или недостаточно знакомым с особенностями работы с цепными пилами. Инструкция по эксплуатации должна всегда находиться поблизости в быстро доступном месте. Запрещается работать с цепной пилой, находясь в состоянии усталости, а также лицам, не выдерживающим

соответствующие физические нагрузки.

- Проверяйте правильный монтаж всех защитных устройств и рукояток при применении инструмента. Ни в коем случае не пытайтесь включать не полностью собранный инструмент или инструмент с несанкционированными модификациями.
- Пользователю пилы перед первым ее запуском в эксплуатацию рекомендуется получить инструктаж по работе с пилой и использованию ее защитных приспособлений от опытного оператора в реальных условиях. В качестве первого упражнения рекомендуется распилка ствола дерева, уложенного на козлах или на соответствующей подставке.
- Перед началом работы убедитесь, что цепная пила находится в нормальном рабочем состоянии и что она соответствует нормативным требованиям техники безопасности. В частности, убедитесь, что:
 - тормоз цепи нормально работает;
 - тормоз для нерабочего состояния нормально работает;
 - шина и крышка звездочки правильно установлены;
 - цепь была наточена и натянута в соответствии с требованиями.

Не включайте цепную пилу, если на ней установлена крышка цепи. В противном случае крышка цепи может оторваться и быть отброшена вперед, причинив травмы или повреждения окружающих предметов.

Сборка

Предупреждение! Чтобы предотвратить случайное включение продукта и получение серьезной травмы, всегда собирайте пилу **ПОЛНОСТЬЮ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ** включить ее. **ВСЕГДА** отключайте пилу и извлекайте аккумулятор, когда устанавливаете части устройства, проводите регулировку, установку или замену шины/цепи, когда пила не используется.

Осторожно! Не прикасайтесь к движущейся пильной цепи.

- Ни в коем случае не выполняйте работы с помощью цепной пилы вблизи людей, детей или животных, а также после употребления алкогольных напитков, наркотиков или после наркоза.
- Включайте цепную пилу только после ее полной и окончательной сборки.
- При обращении с пильной цепью всегда надевайте защитные рукавицы.

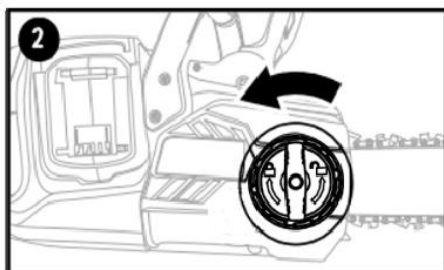
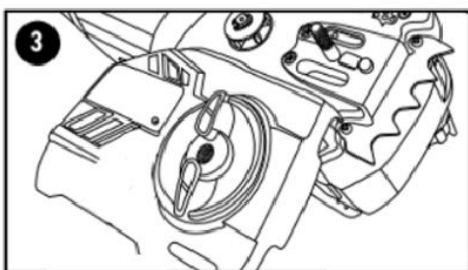
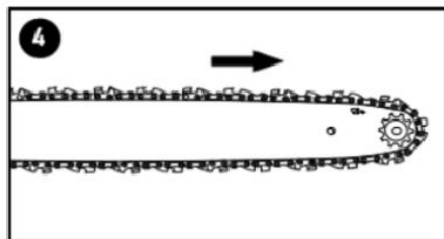
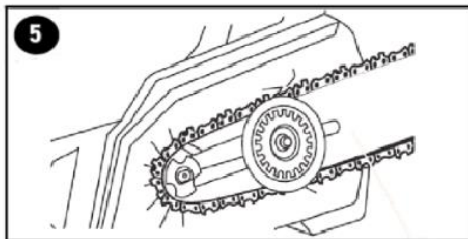
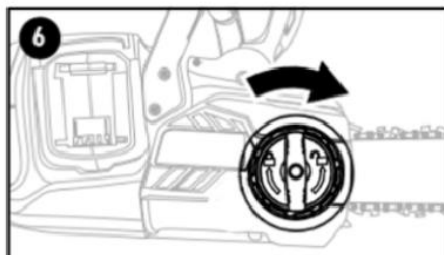
Монтаж шины и установка пильной цепи на шину

Для установки шины и пильной цепи на шину выполните следующие действия:
Положите цепную пилу на ровную поверхность.

- Установите тормоз цепи (7) в нерабочее положение, для этого потяните его от себя в направление от передней рукоятки.
- Открутите зажимную ручку против часовой стрелки (Рис. 2).
- Снимите кожух (Рис. 3).
- Разместите пильную цепь на шине (Рис. 4).
- Уложите пильную цепь, режущей гранью наружу, в паз, расположенный по

периметру шины. Убедитесь в правильности направления движения! Режущие звенья должны смотреть в сторону движения цепи. Для облегчения укладки цепи держите шину в вертикальном положении.

- Уложите звенья цепи на цепную звездочку на зубья звездочки и установите шину так, чтобы расположенные перед и позади крепящего болта водила шины попали в продольное отверстие шины (Рис. 5). Нанесите тонкий слой моторного или специального масла для цепных пил (ВНИМАНИЕ! Не используйте отработанное масло.) в паз шины и на звёздочку на конце шины
- Убедитесь в том, что все детали хорошо расположены на своих местах и крепко держите пильный аппарат с пильной цепью в этом положении.
- Точно установите на место крышку и убедитесь в том, что упорный палец цепи точно ложится в предусмотренный для него направляющий шлиц в крышке (Рис. 6).
- Аккуратно, не допуская сползания цепи с шины, вращайте регулировочный винт шины по часовой стрелке вплоть до необходимого натяжения цепи.
- Крепко притяните крышку с помощью зажимной ручки. Необходимое натяжение цепи достигается, когда в средней части шины цепь возможно вручную оттянуть от шины на 2-3мм (Рис. 7).

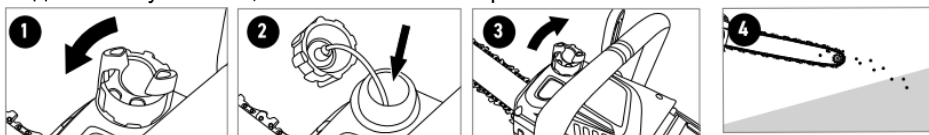


Правильно ориентируйте цепь относительно направления вращения. Направление вращения цепи пилы обозначено двумя стрелками около ведущей звездочки!

Смазочное масло для цепи пилы.

- **Внимание!** Не используйте отработанное масло!
- Пила поступает в продажу несмазанной. Перед первым использованием залейте в емкость для смазки цепи специальное масло для смазки пильных цепей. Это биологически разлагаемое масло обеспечит работоспособность пилы при температуре до минус 50С°. Также можно использовать моторное масло 5W-30.
- В дальнейшем используйте специальное масло для смазки пильных цепей. Запрещается использовать пилу, если уровень масла в ёмкости находится ниже отметки «min».
- **Внимание!** Заливайте масло в бак только после полного выключения пилы!
- Тщательно очистите масляный бак вокруг колпачка, избегая попадания грязи внутрь бака.
- Масло для заливки не должно содержать никаких посторонних включений, которые могли попасть в него в процессе хранения и заливки в емкость. Перед заливкой убедитесь, что емкости, которые Вы будете использовать для заливки, не содержат песка, абразивной пыли и тому подобных включений.
- Контроль уровня заливаемого масла производится через индикатор уровня масла в корпусе пилы.
- В зависимости от температуры окружающей среды и типа распиливаемых материалов, одной заливки масла хватает на период работы от 15 до 30 минут, в зависимости от емкости бачка для масла.
- Если Вы не планируете использовать пилу долгое время (больше, чем срок годности масла), слейте масло из масляного бака и залейте небольшое количество машинного масла (SAE30), и поработайте пилой некоторое время. Это позволит полностью устранить биологически разлагаемое масло.
- Для заливки масла открутите колпачок маслозаливного отверстия и наполните его маслом выше отметки «min» (Рис. 1,2).
- Закрутите колпачок (Рис. 3).
- Для проверки системы смазки, включите аккумуляторную цепную пилу и удерживайте ее с направляющей шиной и цепью над какой-либо светлой бумагой, например, газетой (Рис. 4).

Постоянно увеличивающееся пятно, вызванное разбрызгиванием масла, свидетельствует о том, что система смазки работает.



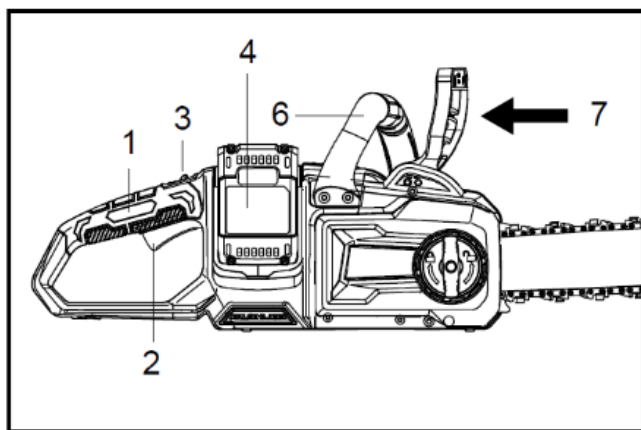
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

Важно!

Запрещается долговременная непрерывная эксплуатация инструмента! Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента.

Внимание! Режим работы электроинструмента S2 (максимальное время беспрерывной работы—30 минут; перерыв – 15 минут).

Включение и выключение цепной пилы



1. Вставьте аккумуляторы (4) в устройство.
2. Отпустите тормоз цепи, прижав рычаг тормоза цепи (7) к передней рукоятке (6).



Во время перерывов в работе или при переноске пилы всегда переводите рычаг тормоза цепи в положение блокировки вращения, от себя в сторону шины.

3. Крепко держите пилу обеими руками: правой рукой – за заднюю рукоятку (1), левой – за переднюю (6). Большой палец и остальные пальцы должны плотно обхватывать рукоятки.

4. Перед запуском убедитесь, что пила не касается никаких предметов.

5. Для включения устройства сначала нажмите на кнопку включения на панели управления (13 в разделе «Описание оборудования»)

ВНИМАНИЕ! Устройство находится в режиме ожидания около 5 минут, после чего его необходимо снова включить.

6. Для включения нажмите фиксатор выключателя (3) большим пальцем правой руки, а затем нажмите кнопку включения/выключения (2). пила заработает

на установленной скорости. Снова отпустите фиксатор выключателя (3).

! Никогда не блокируйте клавишу выключателя в работающем состоянии пилы.

7. Отпустите кнопку включения/выключения (2), чтобы выключить пилу.
ВНИМАНИЕ! Зафиксировать кнопку включения невозможно из соображений безопасности, не пытайтесь фиксировать кнопку самостоятельно, т. к. это может привести к травмам в аварийной ситуации.

8. Чтобы выключить устройство, нажмите кнопку включения/выключения (13 в разделе «Описание оборудования»).

Индикация перегрузки

В случае перегрузки мигают красный и жёлтый индикаторы уровня заряда.

Проверьте уровень заряда аккумулятора инструмента

Индикатор уровня заряда горит во время работы. Уровень заряда аккумулятора отображается свечением соответствующих индикаторов на индикаторе уровня заряда.

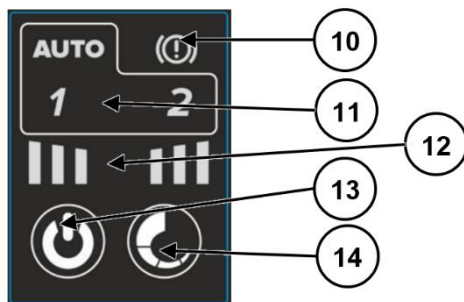
Красный, оранжевый и зелёный: аккумуляторы заряжены

Красный и оранжевый: аккумуляторы частично заряжены

Красный: аккумуляторы необходимо зарядить

Заряжайте аккумуляторы, когда горит только красный светодиод на индикаторе уровня заряда инструмента.

Регулировка скорости цепи



Нажатие кнопки регулировки скорости цепи (14) позволяет переключаться между скоростями цепи 15 и 25 м/с. Индикатор скорости цепи (11) показывает текущую скорость, загораясь на уровне 1 или 2.

1: 15 м/с

2: 25 м/с

Тормоз цепи

Данная цепная пила оснащена цепным тормозом двойного действия, который резко останавливает цепь пилы, если:

1. устройство защиты рук приведено в рабочее положение.
2. вручную при работе цепной пилы, в результате отдачи, тыльной стороной руки оператора рычаг защиты был отжат в тормозящее положение от себя

Когда тормоз цепи приведен в действие рычагом автоматического тормоза, не держите двигатель пилы во включенном состоянии излишне долго. Установите устройство защиты назад в его нормальное положение.

Внимание! Перед тем как начать работу с цепной пилой, убедитесь, что проверили надлежащее функционирование тормоза цепи (приводя в действие устройство защиты рук).

Распиливание досок, пиление ветвей деревьев.

Соблюдайте при пилении ветвей деревьев следующие предписания:

- Укладывайте ветвь/доску, как это показано на рисунке, и обеспечьте его опору так, чтобы распил не сужался, и пильная цепь не могла зажиматься (рис. 12).

Держите пильное полотно перпендикулярно распиливаемой древесине.

- Выравнивайте короткие куски древесины и крепко зажимайте их перед распиливанием.
- Распиливайте только предметы из древесины.

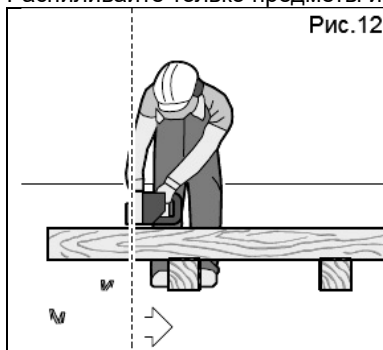


Рис. 12

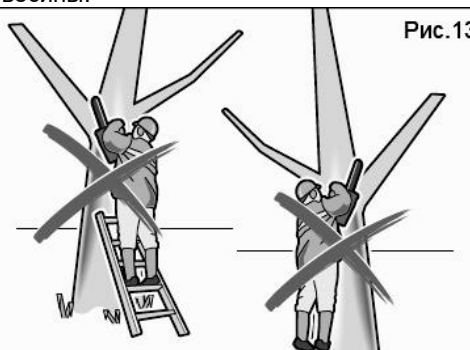


Рис. 13

- Избегайте контакта пилы с камнями и гвоздями, поскольку она может высоко катапультировать, пильная цепь может быть серьезно повреждена, а также пользователь или находящиеся неподалеку лица могут получить серьезные травмы.
- Не прикасайтесь работающей пильной цепью к проволочным заборам или к земле.
- Цепная пила не предназначена для обрезания тонких сучьев.
- Максимальная толщина пропила 50 мм.
- Выполняйте продольные разрезы с особой тщательностью, поскольку в этих случаях зубчатый упор не может быть использован.
- Подводите цепную пилу к месту распила под небольшим углом, чтобы избежать ее отдачи.
- При выполнении пильных работ на склонах обрабатывайте стволы деревьев или

лежащий материал, **всегда** стоя выше или сбоку от распиливаемого объекта.

- Чтобы не споткнуться, внимательно следите за торцами стволов, сучьями и корнями деревьев и т. д.
- Необходимо соблюдать особую осторожность, распиливая ветвь, находящуюся под давлением, так как она может пружинить и поранить Вас.
- **Не прикладывайте чрезмерное усилие на пилу, так как это приведет к автоматическому ее отключению, что является защитной функцией от перегрузки двигателя.**

Если это произошло: отпустите кнопку включения.

Удаление ветвей

Под удалением ветвей подразумевается их спиливание с уже поваленного дерева. При удалении ветвей вначале оставьте на месте самые крупные из них, которые направлены вниз и на которые опирается поваленное дерево. Удалите меньшие ветки одним запилом, как это показано на рисунке. Ветки, находящиеся под напряжением, должны отпиливаться снизу вверх, чтобы исключить возможность зажатия пильной цепи.

Транспортировка цепной пилы

После использования, шина и цепь должны быть закрыты устройством защиты цепи.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Общие правила

Предупреждение! Всегда выключайте пилу извлекайте из неё аккумулятор перед регулировкой или техническим обслуживанием инструмента.

1 После завершения регулировки, настройки и обслуживания убедитесь, что все ключи извлечены из устройства, и что все винты, болты и другие крепления надежно затянуты.

2 Не допускайте засорения вентиляционных отверстий инструмента, регулярно прочищая их. Иногда через вентиляционное отверстие можно увидеть искры. Это нормально и не повредит электроинструмент.

3 Регулярно проверяйте отсутствие пыли или инородных частиц на решетке рядом с двигателем и вокруг выключателя. Для удаления скопившейся пыли используйте мягкую щетку.

4 Для защиты глаз во время очистки используйте защитные очки.

5 Если корпус пилы требует чистки, протрите его мягкой влажной тканью. Разрешается использовать мягкое моющее средство, кроме спиртосодержащих жидкостей, различных растворителей, бензина или другого очистителя.

6 Не используйте щелочи для чистки пластмассовых деталей.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте попадания воды на пилу.

7 Периодически проводите осмотр пилы на наличие смазки в масляном баке.

8 Храните устройство, инструкцию и принадлежности в надежном месте. Так вы

всегда будете иметь под рукой всю информацию и детали.

Общий осмотр

Регулярно проводите проверку затяжки всех фиксирующих винтов. Вибрация может ослабить их. При наличии вибрации с течением времени затяжка винтов может ослабнуть.

Пильные цепи

Работа с затупленной цепью приводит к быстрому изнашиванию как самой цепи, так и пильной шины, а также ведущей звездочки, и может привести к поломке пилы. Поэтому важно, чтобы цепь была своевременно заточена. Желательно, чтобы заточка цепи производилась специалистом в мастерской. Для правки цепи должен использоваться круглый напильник диаметром 4 мм.

Контроль за натяжением цепи

Во время работы с цепной пилой ее цепь растягивается от нагрева. В результате, возникает провисание цепи, и она может соскользнуть с пильной шины. Если цепь пилы натянута в таком состоянии, очень важно ослабить натяжение, как только работа пилы окончена, поскольку иначе цепь может сжаться при охлаждении, и натяжение станет чрезмерным.

Регулировка натяжения цепи происходит путем вращения зажимного винта с помощью ключа.

Шина

Смазку следует производить небольшим количеством смазочного материала для шарикоподшипников шприцем через отверстия для смазки, расположенные около четырех заклепок-звездочек в носовой части пильной шины. Нижний край шины, являясь наружным, подвергается относительно быстрому износу, поэтому следует заменять шину при каждой второй замене цепи. Цепная канавка шины и смазочные отверстия должны быть прочищены.

Ведущая звездочка

Если обнаружен износ зубьев ведущей звездочки, звездочка должна быть заменена.

Отсоединение аккумуляторной батареи

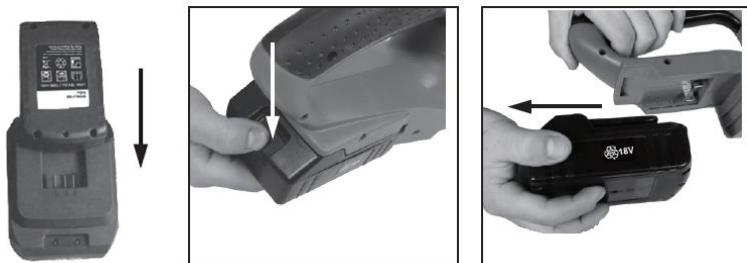
1. Отсоедините аккумуляторную батарею от устройства, как показано на рисунках.

Внимание! Батарею следует всегда вынимать, когда инструмент не используется, транспортируется или регулируется, чтобы избежать случайного включения.

2. Проверьте, чтобы параметры электрической сети соответствовали требуемым параметрам, заявленным на зарядном устройстве.

3. Включите зарядное устройство в сеть.

4. Поставьте батарею в зарядное устройство.



Внимание!

- Никогда не разряжайте полностью аккумуляторную батарею и не храните ее разряженной!
- Не заряжайте полностью заряженную батарею! Перезарядка сокращает срок жизни аккумуляторного блока.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высокой температуры, прямого солнечного света, влаги. Не бросайте и не роняйте инструмент.
- Не пытайтесь вскрывать и ремонтировать аккумулятор.
- Не замыкайте контакты аккумулятора.

Зарядка аккумулятора

Обратите внимание на правильное напряжение сети!

Напряжение источника тока должно совпадать с данными на фирменной табличке зарядного устройства. Зарядные устройства, на которых указывается напряжение 230В, могут быть подключены также к сети с напряжением 220 В. Уровень заряда можно проверить на индикаторе аккумулятора.



При зарядке аккумулятора емкостью 4Ач, ориентировочное время заряда – до 3 часов. Время может отличаться в зависимости от температуры окружающей среды и напряжения питающей сети.

Для зарядки аккумулятора используйте только оригинальное зарядное устройство WORTEX.

Внимание! Рекомендуется использовать аккумулятор емкостью 4 А·ч.

Данная пила имеет индикатор заряда аккумулятора. Если все четыре лампочки индикатора светятся при нажатии кнопки включения пилы – это значит, что батарея заряжена.

Если светится только 1 лампочка – аккумулятор разряжен и его следует зарядить.

При выключенном инструменте индикатор не светится.

При подключении разряженной батареи к зарядному устройству на зарядном устройстве индикатор будет светиться красным.

Зеленый индикатор на зарядном устройстве будет свидетельствовать о полной зарядке аккумулятора.

Защита от перегрузки

Если при работе инструмента возникает высокий ток, инструмент автоматически останавливается и индикаторы начинают мигать.

В этой ситуации, выключите инструмент и прекратите работу, которая вызвала перегрузку двигателя.

Для возобновления работы необходимо нажать кнопку ON/OFF повторно.

ХРАНЕНИЕ

- Очистите отформованный пластмассовый корпус цепной пилы с помощью мягкой щетки и чистой ветоши. Не используйте для этого воду, растворители и полировочные средства.
- Удалите все загрязнения, особенно с воздушных прорезей двигателя.
- Демонтируйте после 1 – 3 часов работы кожух, шину и пильную цепь и очистите их с помощью щетки. Очистите пространство под кожухом, цепную звездочку и крепление шины с помощью щетки от всех имеющихся отложений. Очистите масляную форсунку с помощью чистой ветоши.
- Если цепная пила должна сохраняться в течение длительного времени, произведите очистку пильной цепи и шины.
- Положите цепную пилу на хранение в надежном, сухом и недоступном для детей месте.
- Для сохранения пилы в первоначальной упаковке опорожните без остатка масляный бачок.

Утилизация и защита окружающей среды

Инструмент и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании инструмента. Упаковку и упаковочные материалы инструмента следует сдавать для переработки. Данный электроинструмент изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования инструмента (по истечении срока службы) и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация электроинструмента и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку инструмента следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами.

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ, КРИТИЧЕСКИЕ ОТКАЗЫ И ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА

Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством нагревателя.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

Перечень критических отказов

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

Устранение неисправностей

1 Ремонт инструмента должен выполнять только квалифицированный специалист по ремонту. Выполнение обслуживания или ремонта неквалифицированным

специалистом приведет к возникновению риска получения травмы.

2 При выполнении ремонта инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе о выполнении обслуживания в данном руководстве. Использование несанкционированных деталей или несоблюдение инструкций по обслуживанию приведет к возникновению риска поражения электрическим током или получения травмы.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<u>Выключатель включен, но двигатель не работает</u>	Разрядился аккумулятор	Зарядите аккумулятор
	Выключатель неисправен.	Обратитесь в сервисный центр. Замените выключатель.
	Неисправен электродвигатель	Обратитесь в сервисный центр.
<u>Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы</u>	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Устройство перегревается</u>	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Отсутствие или недостаточное количество смазки.	Замените смазку.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Гарантийное обязательство

Для инструмента **WORTEX** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 49 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту переносит на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливаются сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
 2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **WORTEX**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 2 года.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P. C. 1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd; Room 406, Block 6, No. 399, Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

Импортер в РБ: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

Импортер в РФ: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Почтовая Б., дом № 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: www.stiooo.ru.

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222.

Сертификат соответствия RU C-CY.ME68.B.00296/23

Срок действия по 07.02.2028 включительно.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата производства (месяц и год) указана на этикетке на корпусе изделия.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Гарантийные талоны

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №1

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №2

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

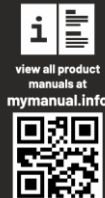
<hr/>	
(наименование и адрес предприятия)	
<hr/>	
<hr/>	
Исполнитель:	<hr/>
	(подпись) (ФИО)
Владелец:	<hr/>
	<hr/>
	(подпись владельца) (ФИО)
Утверждаю:	<hr/>
	(подпись) Дата ремонта:
<hr/>	
(должность)	
<hr/>	
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)	

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

<hr/>	
(наименование и адрес предприятия)	
<hr/>	
<hr/>	
Исполнитель:	<hr/>
	(подпись) (ФИО)
Владелец:	<hr/>
	<hr/>
	(подпись владельца) (ФИО)
Утверждаю:	<hr/>
	(подпись) Дата ремонта:
<hr/>	
(должность)	
<hr/>	
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)	

Место
для
печати



Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента"

Брест, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента"

Витебск, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14.

Гомель, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента"

Гродно, ул. Гаспардарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента"

Могилев, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия

импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В.

Барнаул, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно».

Белгород, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис».

Бор, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В.

Боровичи, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А.

Боровичи, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27.ИП Кулычев В.Б.

Брянск, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н.

Великий Новгород, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис».

Великий Новгород, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв».

Владимир, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К.

Волгоград, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В.

Волгоград, ул. Электротесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"»

Вологда, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский».

Воронеж, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А.

Грозный, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С.

Димитровград, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7

(906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер".

Ессентуки, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е.

Иваново, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр».

Иваново, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л.

Казань, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис.

Казань, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки».

Калуга, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ».

Кириши, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис».

Киров, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С.

Кострома, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В.

Кострома, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А.

Краснодар, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И.

Краснодар, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С.

Красноярск, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И.

Кузнецк, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисулин А.Д.

Курган, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С.

Курск, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько».

Липецк, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю.

Липецк, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал».

Лиски, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмуд.

Лиски, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В.

Москва, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Оливер».

Московская обл., Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В.

Нижевартовск, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС».

Новосибирск, ул. Электrozаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А.

Новосибирск, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М.

Окуловка, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е.

Омск, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ».

Оренбург, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А.

Оренбург, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром».

Орехово-Зуево, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В.

Орёл, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А.

Пенза, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В.

Петрозаводск, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г.

Ростов-на-Дону, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А.

Рыбинск, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А.

Самара, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС».

Самара, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет».

Самара, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис».

Санкт-Петербург, ул. Черныховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС».

Саранск, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М».

Саратов, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В.

Симферополь, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И.

Сочи, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А.

Старый Оскол, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул».

Тольятти, ул. Громовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА.

Томск, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А.

Тула, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис».

Тула, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А.

Тюмень, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф.

Уфа, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие».

Уфа, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз.

Чебоксары, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет».

Череповец, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И.

Ярославль, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиницкая Е.В.



view all product
manuals at
mymanual.info

